

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

13 ماي 2013

قرار رقم 353 مؤرخ في

يعدّد الخدمات و/أو الخبرات التي يمكن أن تقوم بها المؤسسة العمومية ذات الطابع العلمي والثقافي والمهني، زيادة عن مهامها الرئيسية و كفايات تخصيص الموارد المتصلة بها.

إن وزير التعليم العالي والبحث العلمي،

- بمقتضى القانون رقم 20-87 المؤرخ في 02 جمادى الأولى عام 1408 الموافق 23 ديسمبر 1987 المعدل والمتمم، المتضمن قانون المالية لسنة 1988، لاسيما المادة 189 منه؛
- بمقتضى القانون رقم 21-90 المؤرخ في 24 محرم عام 1411 الموافق 15 أوت 1990، المعدل والمتمم المتعلق بالمحاسبة العمومية؛
- بمقتضى القانون رقم 11-98 المؤرخ في 29 ربيع الثاني 1419 الموافق 22 أوت 1998، المعدل والمتمم، المتضمن القانون التوجيهي و البرنامج الخماسي حول البحث العلمي و التطوير التكنولوجي 1998-2002؛
- بمقتضى القانون رقم 05-99 المؤرخ في 18 ذي الحجة 1419 الموافق 04 أفريل 1999 المتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي، المعدل والمتمم، لاسيما المادتان 36 و 37 منه؛
- بمقتضى الأمر رقم 03-06 المؤرخ في 19 جمادى الثانية 1427 الموافق 15 جويلية 2006 المتضمن القانون الأساسي للوظيفة العمومية؛
- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12-326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر 2012 المتضمن تعيين أعضاء الحكومة؛
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 03-279 المؤرخ في 24 جمادى الثانية 1424 الموافق 23 أوت 2003، المعدل والمتمم، الذي يحدد مهام الجامعة و القواعد الخاصة بتنظيمها و سيرها؛
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-299 المؤرخ في 11 رجب 1426 الموافق 16 أوت 2005 الذي يحدد مهام المركز الجامعي و القواعد الخاصة بتنظيمه و سيره؛
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-500 المؤرخ في 27 ذي القعدة 1426 الموافق 29 ديسمبر 2005 الذي يحدد مهام المدرسة خارج الجامعة و القواعد الخاصة بتنظيمها و سيرها؛
- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 11-397 المؤرخ في 28 ذي الحجة 1432 الموافق 24 نوفمبر 2011، الذي يحدد القواعد الخاصة بتسيير المؤسسة العمومية ذات الطابع العلمي والثقافي والمهني؛



- بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 13-77 المؤرخ في 18 ربيع الأول 1434 الموافق 30 جانفي 2013، المحدد لصلاحيات وزير التعليم العالي و البحث العلمي؛
- بمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 19 ربيع الثاني عام 1430 الموافق 15 أفريل 2009 الذي يحدد مبالغ أداء الخدمات من قبل مؤسسات التعليم العالي المؤهلة كمراكز امتحان في إطار تنظيم المسابقات و الامتحانات المهنية لفائدة المؤسسات و الإدارات العمومية، لاسيما المادة 6 منه؛
- بمقتضى التعليمات الوزارية المشتركة رقم 03 المؤرخة في 20 نوفمبر 1999 المتضمنة تسيير العائدات المحصلة من الأشغال و الخدمات التي تنجزها المؤسسات العمومية زيادة عن مهمتها الرئيسية.

يقرر مايلي:

- المادة الأولى :** تطبيقاً لأحكام المادتين 6 و 9 من المرسوم التنفيذي رقم 11-397 المؤرخ في 28 ذي الحجة 1432 الموافق 24 نوفمبر 2011 و المذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد قائمة الخدمات و/أو الخبرات التي تقوم بها المؤسسات العمومية ذات الطابع العلمي و الثقافي و المهني، لفائدة الإدارات الأخرى و المؤسسات و الهيئات العمومية و الخاصة زيادة عن مهامها الرئيسية، و كفاءات تخصيص الموارد المتصلة بها.
- المادة 2:** تحدد قائمة الخدمات و/أو الخبرات التي يمكن أن تنجزها المؤسسة العمومية المذكورة في المادة الأولى أعلاه، كما يأتي :
- إنجاز الدراسات و البحوث؛
 - أعمال التحاليل و القياسة؛
 - تنظيم و/أو تأطير المؤتمرات و الملتقيات و المنتديات و الأيام الدراسية؛
 - المساعدة التقنية و الاستشارة في مجال الهندسة البيداغوجية؛
 - إجراء الخبرات العلمية و الاستشارة؛
 - إعداد و تصميم التوثيق العلمي و الوسائل التعليمية؛
 - تقديم خدمات النسخ و الطباعة و السحب و التجليد؛
 - نشر و طباعة المجلات و المؤلفات العلمية و التقنية و البيداغوجية؛
 - وضع فضاءات تحت التصرف من أجل نشاطات ذات طابع علمي و بيداغوجي و ثقافي؛
 - تنظيم دورات التكوين و تجديد المعارف؛
 - تنظيم المسابقات و الامتحانات و الاختبارات المهنية؛
 - الإستشارة و العلاج و الوقاية الصحية في طب البيطرة؛
 - تقديم خدمات أخرى.



المادة 3 : يرمي تقديم الخدمة و/أو الخبرة و الاستشارة إلى :

- انفتاح الجامعة على القطاعات المستعملة،
- ترسيخ فكرة التحفيز و الإبداع في التعليم و التكوين العالين،
- تسهيل الإدماج المهني للطلبة،
- تثمين استغلال التجهيزات البداغوجية و تجهيزات البحث التابعة للمؤسسة،
- تحقيق إيرادات مالية إضافية،
- تطوير النشاطات العلمية و البيداغوجية،
- تشجيع الابتكار التكنولوجي في المؤسسة.

المادة 4 : تتم الخدمات و/أو الخبرات المذكورة في المادة 2 أعلاه ، في إطار طلبيات و عقود و صفقات و اتفاقيات يحدد فيها موضوع الخدمة و مدة إنجازها و البنود المالية المرتبطة بها، وهذا طبقاً لأحكام المادة 06 من المرسوم التنفيذي رقم 11-397 المؤرخ في 28 ذي الحجة 1432 الموافق 24 نوفمبر 2011 و المذكور أعلاه

المادة 5: تقدم كل طلبات الاستفادة من هذه الخدمات و/أو الخبرات إلى رئيس المؤسسة الوحيد المؤهل للأمر بتنفيذ هذه الأعمال، ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن تنجز هذه الخدمات و/أو الخبرات على حساب المهمة الرئيسية للمؤسسة؛
يعين رئيس المؤسسة مسبقاً الفريق المكلف بإنجاز هذه الخدمات و/أو الخبرات بموجب مقرر يتضمن أيضاً القائمة الإسمية للمستخدمين المتدخلين فعلياً في انجاز العملية.

المادة 6 : توزع الموارد المحصلة من هذه الخدمات و/أو الخبرات، بعد طرح الأعباء المترتبة عن إنجازها طبقاً لأحكام المادة 09 من المرسوم التنفيذي رقم 11-397 المؤرخ في 28 ذي الحجة 1432 الموافق 24 نوفمبر 2011 المذكور أعلاه.

يقصد بعبارة الأعباء المترتبة على انجاز الخدمات و/أو الخبرات ما يأتي:

- شراء المواد الأولية لصنع الأدوات أو المنتجات،
- شراء المعدات و/أو الآلات و اللوازم المستعملة في إنجاز الخدمات المطلوبة،
- المصاريف المترتبة عن إنتاج السلع و الخدمات، مثل نفقات المستخدمين، اهتلاك التجهيزات، استهلاك الطاقة، النقل و التنقلات... الخ،



- التكفل بمصاريف الإيواء و الإطعام و النقل خلال التظاهرات البيداغوجية و العلمية المنظمة لفائدة الإدارات و الهيئات الأخرى؛
- مكافأة المتدخلين خارج المؤسسة و كذا الخدمات الخاصة المنجزة في هذا الإطار من قبل الغير.

المادة 7: يتم توزيع الموارد المحصلة من هذه الخدمات و/أو الخبرات وفقا للشروط المحددة في المادة 9 من المرسوم التنفيذي رقم 11-397 المؤرخ في 24 نوفمبر 2011 المذكور أعلاه؛ وفقا للنسب التالية:

- تصب حصة 25% في ميزانية المؤسسة،
- تمنح حصة 5% لوحدة التعليم و البحث أو هيكل البحث الذي أنجز فعليا الخدمة من أجل تحسين وسائل و شروط العمل،
- تخصص حصة 15% كمساهمة في الصندوق الوطني للبحث العلمي و التطوير التكنولوجي، تحوّل إلى الحساب رقم 302.082 المفتوح باسم أمين الخزينة الرئيسية بالجزائر. ترسل نسخة من الأمر بالتحويل لهذه المساهمة وجوباً إلى المديرية العامة للبحث العلمي و التطوير التكنولوجي؛
- تمنح حصة 50% في شكل علاوات تشجيعية، توزع على المستخدمين الذين شاركوا فعليا في النشاطات المعنية و المعيّنين مسبقاً بمقرر من الأمر بالصرف الرئيسي (رئيس المؤسسة) بما فيهم المستخدمين الإداريين و التقنيين و أعوان الخدمة بقدر نسبة حجم الوقت المكرّس من قبل كل متدخل في انجاز الخدمة،
- تمنح حصة 5% و تصب في حساب الخدمات الاجتماعية لباقي مستخدمي المؤسسة.

المادة 8: يمكن للمؤسسة أن تبيع مباشرة المصنوعات و المنتجات المنجزة المعدة للبيع إلى الهيئات العمومية و الخاصة و كذا الأفراد. كما يمكن لرئيس المؤسسة القيام بالبيع عن طريق المزاد العلني لأكبر عارض عندما تقتضي مصلحة المؤسسة ذلك.

المادة 9: لا يمكن أن تتأتى الموارد إلا من الخدمات و/أو الخبرات المذكورة في المادة 2 أعلاه.

المادة 10: يقبض العون المحاسب للمؤسسة الإيرادات التي يُعابنها الأمر بالصرف الرئيسي.



المادة 11: تصبّ هذه الموارد، بناءً على سند إيرادات يصدره الأمر بالصرف، تحت عنوان "عمليات خارج الميزانية" و تستعمل كلما تمّ تحصيلها. تقيّد هذه الموارد بدقة في دفتر إضافي، يفتح لهذا الغرض و يمسكه العون المحاسب للمؤسسة.

المادة 12: يجب تسجيل جميع الخدمات و/أو الخبرات التي تنجز في إطار هذه الأحكام في المحاسبة الفرعية.

المادة 13: ينشر هذا القرار في النشرة الرسمية لوزارة التعليم العالي و البحث العلمي.

وزير التعليم العالي و البحث العلمي
الأستاذ رشيد حرلووية



1

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Arrêté N° 353 du 13 MAI 2013

Fixant la liste des prestations de services et /ou d'expertises réalisées par l'Etablissement Public à Caractère Scientifique, Culturel et Professionnel, en sus de ses missions principales et les modalités d'affectation des ressources y afférentes.

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique ;

- Vu la loi n° 87-20 du 23 décembre 1987, modifiée et complétée, portant loi de finances pour 1988, notamment son article 189 ;
- Vu la loi n° 90-21 du 15 août 1990, modifiée et complétée, relative à la comptabilité publique ;
- Vu la loi 98-11 du 29 Rabie Ethani 1419 correspondant au 22 août 1998, modifiée et complétée, portant loi d'orientation et de programme à projection quinquennale sur la recherche scientifique et le développement technologique 1998-2002 ;
- Vu la loi n° 99-05 du 18 Dhou El Hidja 1419 correspondant au 04 avril 1999 portant loi d'orientation sur l'enseignement supérieur, modifiée et complétée, notamment ses articles 36 et 37 ;
- Vu l'ordonnance n° 06-03 du 19 Joumada Ethania 1427 correspondant au 15 juillet 2006 portant statut général de la fonction publique;
- Vu le décret présidentiel n° 12-326 du 17 choual 1433 correspondant au 4 septembre 2012 portant nomination des membres du gouvernement;
- Vu le décret exécutif n° 03-279 du 24 Joumada Ethania 1424 correspondant au 23 août 2003, modifié et complété, fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'université;
- Vu le décret exécutif n° 05-299 du 11 Radjeb 1426 correspondant au 16 août 2005 fixant les règles particulières d'organisation et de fonctionnement du centre universitaire ;
- Vu le décret exécutif n° 05-500 du 27 Dhou El Kaada 1426 correspondant au 29 décembre 2005 fixant les missions et les règles particulières d'organisation et de fonctionnement de l'école hors université ;
- Vu le décret exécutif n° 11-397 du 28 Dhou El Hidja 1432 correspondant au 24 novembre 2011 fixant les règles particulières de gestion de l'établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel;
- Vu le décret exécutif n°13-77 du 18 Rabie El Aouel 1434 correspondant au 30 janvier 2013, fixant les attributions du ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique;
- Vu l'arrêté interministériel du 19 Rabie Ethani 1430 correspondant au 15 avril 2009 fixant les tarifs des prestations de services assurées par les établissements de l'enseignement supérieur érigés en centres d'examens, dans le cadre de l'organisation des concours et examens professionnels au profit des institutions et administrations publiques, notamment son article 6;
- Vu l'instruction interministérielle n° 03 du 20 novembre 1999 portant gestion comptable des revenus provenant des travaux et prestations effectués par les établissements publics en sus de leurs missions principales ;



Arrête :

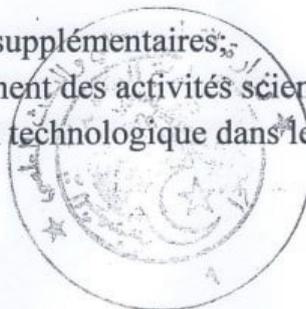
Article 1er : En application des dispositions du décret exécutif n° 11-397 du 28 Dhou El Hidja 1432 correspondant au 24 novembre 2011 susvisé, notamment ses articles 06 et 09, le présent arrêté a pour objet de fixer la liste des prestations de services et /ou d'expertises, pouvant être effectuées par les Etablissements Publics à Caractère Scientifique, Culturel et Professionnel, au profit d'autres administrations, entreprises et organismes publics et privés, en sus de leurs missions principales et les modalités d'affectation des ressources y afférentes.

Article 2 : la liste des prestations de services et /ou d'expertises visées à l'article 1er ci-dessus, est fixée comme suit :

- Etudes et recherches ;
- Travaux d'analyse et de mesure ;
- Organisation et/ou encadrement de conférences, séminaires, colloques et journées d'études ;
- Assistance technique et conseil en ingénierie Pédagogique;
- Expertise et consultation scientifique;
- Elaboration et conception de documentation scientifique et d'outils didactiques ;
- Réalisation et Confection de brochures, tirage et recueils d'ouvrages;
- impression et diffusion de publications scientifiques, techniques et pédagogiques;
- mise à disposition des espaces pour les activités à caractère scientifique, pédagogique ou culturel ;
- Organisation de cycles de formation, de perfectionnement et de recyclage ;
- Organisation de concours, examens et tests professionnels ;
- Consultations, soins, et actes de prévention sanitaire en médecine vétérinaire ;
- Autres prestations de services fournies.

Article 3 : les prestations de services et /ou d'expertises ainsi que les consultations sont effectuées en vue de :

- L'ouverture de l'université sur les secteurs utilisateurs ;
- Instaurer l'émulation et la créativité dans l'enseignement et la formation supérieure ;
- Faciliter l'insertion professionnelle des étudiants;
- Rentabiliser les équipements pédagogiques et de recherche appartenant aux établissements;
- Générer des ressources supplémentaires;
- Permettre le développement des activités scientifiques et pédagogiques;
- Encourager l'innovation technologique dans les établissements.



Article 4 : les prestations de services et / ou d'expertises visées à l'article 2 sus indiqué, sont effectuées dans le cadre de commandes, contrats, marchés et conventions qui précisent l'objet des prestations, la durée d'exécution et les clauses financières s'y rapportant, conformément aux dispositions de l'article 06 du décret exécutif n° 11-397 du 28 Dhou El Hidja 1432 correspondant au 24 novembre 2011 susvisé ;

Article 5 : Toute demande de réalisation, de prestations de services et /ou d'expertises est introduite auprès du chef d'établissement concerné, seul habilité à recevoir les commandes et en ordonner l'exécution. Ces prestations de services et/ou d'expertises ne doivent en aucun cas, être effectuées au dépend de la mission principale de l'établissement ;

Le chef d'établissement, désigne par décision l'équipe qui sera chargée de la réalisation de ces prestations de services et /ou d'expertises, annexée également d'une liste nominative du personnel appelé à intervenir réellement dans la réalisation de l'opération.

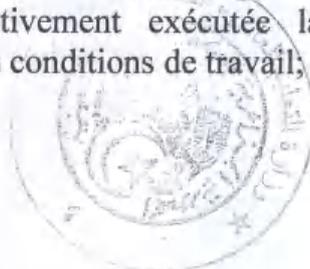
Article 6 : les ressources provenant des prestations de services et/ou d'expertises sont, après déduction des charges occasionnées pour leur réalisation, réparties conformément aux dispositions de l'article 09 du décret exécutif n° 11-397 du 28 Dhou El Hidja 1432 correspondant au 24 novembre 2011 susvisé.

Par charges occasionnées pour la réalisation des prestations de services et /ou d'expertises « on entend » :

- l'achat de matières premières pour la fabrication d'objets ou matières.
- l'achat de fourniture, matériel et outillage servant à la réalisation des prestations demandées,
- les frais occasionnés par la production des biens et services tels que les dépenses de personnels, l'amortissement des équipements, la consommation d'énergie, le transport, les déplacements etc... ;
- la prise en charge des frais d'hébergement, de restauration et de transport lors de manifestations pédagogiques et scientifiques, organisées au profit des administrations et d'autres institutions ;
- La rémunération des intervenants hors établissement ainsi que les prestations spécifiques réalisées dans ce cadre par les tiers.

Article 7 : La répartition des ressources provenant des prestations de services et/ou d'expertises est opérée conformément aux conditions fixées par les dispositions de l'article 9 du décret exécutif n° 11-397 du 24 novembre 2011 sus visé suivant les taux ci-après :

- Une part de 25 % est versée au budget de l'Etablissement ;
- Une part de 5 % est attribuée à l'unité d'enseignement et de recherche ou à la structure ayant effectivement exécutée la prestation en vue d'améliorer ses moyens et ses conditions de travail,



- Une part de 15 % est affectée comme contribution au fonds national de la recherche scientifique et du développement technologique, à virer au compte N° 302.082 ouvert au nom du trésorier principal d'Alger. Une copie de l'ordre de virement de cette contribution doit impérativement être adressée à la Direction Générale de la Recherche Scientifique et du Développement Technologique ;
- Une part de 50 % est distribuée sous forme de prime d'intéressement aux personnels ayant participé aux activités concernées, y compris les personnels administratifs, techniques et de services (ATS) désignés préalablement par décisions de l'ordonnateur principal (chef d'établissement) et qui sera distribuée au prorata du temps consacré à la tâche par chaque intervenant ;
- Une part de 5% est affectée comme contribution au compte des œuvres sociales au reste du personnel de l'Etablissement ;

Article 8 : Les articles et produits réalisés et destinés à la vente sont cédés directement par l'Etablissement aux organismes publics et privés ainsi qu'aux particuliers.
Le chef d'Etablissement peut, lorsque l'intérêt de l'Etablissement le justifie, procéder à des ventes au plus offrant;

Article 9 : Les recettes ne peuvent provenir que des prestations de services et/ou d'expertises énumérées à l'article 2 ci-dessus ;

Article 10 : Les recettes constatées par l'ordonnateur principal sont encaissées par l'agent comptable de l'établissement ;

Article 11 : Ces ressources sont versées, sur la base d'un titre de recettes émis par l'ordonnateur principal, à la rubrique « opération hors budget » et sont utilisables au fur et à mesure de leur encaissement ;
Elles sont transcrites par l'agent comptable de l'établissement sur un registre auxiliaire ouvert à cet effet ;

Article 12 : L'ensemble des prestations de services et/ou d'expertises réalisées dans le cadre des présentes dispositions devra faire l'objet d'une inscription en comptabilité matière;

Article 13 : Le présent arrêté sera publié au bulletin officiel du ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

